

UCHWAŁA NR .....XX|14|2017

Rady Powiatu w Elblągu

z dnia .....17 lutego..... 2017 roku

**w sprawie partnerskiej współpracy między Powiatem Elbląskim a Administracją (samorządem lokalnym) „Zielenogradski Okręg Miejski” w Obwodzie Kaliningradzkim, Federacja Rosyjska.**

Na podstawie art. 12 pkt 9a ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (t.j. Dz. U. z 2016 r. poz. 814), Rada Powiatu w Elblągu *uchwała*,  
co następuje:

§ 1.

1. Powiat Elbląski nawiązuje partnerską współpracę z Administracją (samorządem lokalnym) „Zielenogradski Okręg Miejski” w Obwodzie Kaliningradzkim, Federacja Rosyjska.
2. Akceptuje się treść umowy o partnerstwie, stanowiącej załącznik do niniejszej uchwały.
3. Upoważnia się Przewodniczącego Rady Powiatu w Elblągu i Starostę Elbląskiego do podpisania umowy o partnerstwie, o której mowa w ust. 2.

§ 2.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

PRZEWODNICZĄCY RADY  
*[Signature]*  
Syzard Zagalski

## UZASADNIENIE

Ustawa z dnia 5 czerwca 1998 roku o samorządzie powiatowym do wyłącznej właściwości rady zastrzega, między innymi, podejmowanie uchwał w sprawach współpracy ze społecznościami lokalnymi innych państw (art. 12 pkt 9a ustawy).

Projekt niniejszej uchwały jest konsekwencją działań podejmowanych na rzecz współpracy Powiatu ze społecznościami lokalnymi innych państw. Powiat Elbląski nawiązuje współpracę z Administracją (samorządem lokalnym) „Zielenogradski Okręg Miejski” w Obwodzie Kaliningradzkim, Federacja Rosyjska, deklarując wspieranie rozwoju kontaktów na płaszczyźnie gospodarczej, kulturalnej, sportowej i turystycznej pomiędzy przedsiębiorstwami, placówkami oświatowymi powiatu i jednostkami organizacyjnymi obu samorządów, organizacjami rzemieślników, handlowców i rolników. Ponadto obie jednostki samorządu terytorialnego wyrażają wolę dążenia do wymiany informacji na temat budowy i dalszego rozwoju struktur administracyjnych.

W konsekwencji podejmowanych działań i uzgodnień pomiędzy stronami opracowana została stosowna umowa o partnerstwie, stanowiąca załącznik do niniejszej uchwały.

  
NACZELNIK WYDZIAŁU  
mgr inż. Gabriela Effenberg

## UMOWA O PARTNERSTWIE



Powiat Elbląski (Rzeczpospolita Polska)

reprezentowany przez:

- Pana Ryszarda Zagalskiego – Przewodniczącego Rady Powiatu w Elblągu
- Pana Macieja Romanowskiego – Starostę Elbląskiego

oraz

Administracja (samorząd lokalny) „Zielenogradski Okręg Miejski” (Obwód Kaliningradzki Federacja Rosyjska),

reprezentowany przez:

- Pana Siergieja Kulakowa – Szefa Okręgu „Zielenogradski Okręg Miejski”
- Pana Siergieja Koszewo – Szefa Administracji „Zielenogradski Okręg Miejski”

biorąc pod uwagę postanowienia Traktatu między Rzeczpospolitą Polską a Federacją Rosyjską o przyjaznej i dobrosąsiedzkiej współpracy z 22 maja 1992 r. oraz deklaracje zawarte w liście intencyjnym podpisanym w dniu 21 kwietnia 2016 r. w związku z wolą stron do rozszerzenia wzajemnych kontaktów i dobrosąsiedzkich stosunków oraz dążąc do dynamicznego rozwoju, zawarły umowę o współpracy następującej treści:

1. Strony będą współpracować na zasadach trwałego partnerstwa w interesie mieszkańców Powiatu Elbląskiego (RP) oraz Administracji (samorządu lokalnego) „Zielenogradskiego Okręgu Miejskiego” (Obwód Kaliningradzki FR), zgodnie z prawem obowiązującym na terenie Rzeczypospolitej Polskiej oraz Federacji Rosyjskiej.

2. W ramach umowy partnerskiej strony będą:

2.1. Utrzymywać stałe kontakty pomiędzy przedstawicielami organów stanowiących oraz wykonawczych Powiatu Elbląskiego oraz Administracji (samorządu lokalnego) „Zielenogradskiego Okręgu Miejskiego”. Strony dążyły będą do usprawniania partnerstwa, wymiany doświadczeń w zakresie organizacji i realizacji działań

samorządu terytorialnego oraz uczestnictwa w działalności organizacji międzynarodowych w regionie Morza Bałtyckiego.

2.2. Wspierać wszechstronny rozwój środowiska lokalnego, infrastruktury, sfery społecznej, kultury, edukacji, sportu i turystyki na swoich terenach poprzez wzajemną wymianę oraz organizację i przeprowadzanie wspólnych działań w obszarze społeczno-gospodarczym.

2.3. Wspierać współpracę z lokalnymi mediami, wykorzystując internet w celu rozpowszechniania informacji i upublicznianie po obu stronach realiów gospodarczych, kulturalnych oraz osiągnięć stron.

2.4. Wspierać wspólne działania służące rozwojowi gospodarstwu, bezpośrednim kontaktom pomiędzy przedstawicielami sfery gospodarczej poprzez seminaria, wystawy i działania gospodarcze.

3. W celu realizacji wyżej wymienionych celów strony zobowiązują się:

3.1. Motywować instytucje oraz organizacje z Powiatu Elbląskiego (RP) oraz Administracji (samorządu lokalnego) „Zielenogradzkiego Okręgu Miejskiego” (Obwód Kaliningradzki FR) do nawiązywania kontaktów oraz opracowywania wspólnych planów działania.

3.2. Opracowywać i brać udział we wspólnych projektach rozwiązujących lokalne problemy, korzystając z mechanizmów finansowych Unii Europejskiej, Rzeczypospolitej Polskiej i Federacji Rosyjskiej.

4. Niniejszą umowę o współpracy partnerskiej sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron. Umowa zawarta została na okres 5 lat, z możliwością dalszego przedłużenia na wniosek stron. Każdej ze stron przysługuje prawo jej wypowiedzenia z zachowaniem trzymiesięcznego terminu wypowiedzenia. Wypowiedzenie oraz wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej.

Przewodniczący Rady Powiatu w Elblągu	Starosta Elbląski	Szef Administracji „Zielenogradzki Okręg Miejski”	Szef Okręgu „Zielenogradzki Okręg Miejski”
Ryszard Zagalski	Maciej Romanowski	Siergiej Koszewoj	Siergiej Kulakow

Podpisano w Elblągu na terenie Rzeczypospolitej Polskiej w dniu 2 marca 2017 r.